Vincent

Manual de instrucciones

CD-400

Reproductor de CDs

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Este aparato ha sido producido bajo estrictos controles de calidad.
Cumple todos los estándares de seguridad internacionales.
No obstante, le recomendamos leerse las siguientes instrucciones para evitar cualquier peligro.**

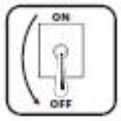
¡No abra el aparato! ¡Riesgo de descarga eléctrica!
En el interior del aparato no encontrará ningún elemento que deba manipular el usuario.

Mantenimiento/ Modificaciones

Todo equipo conectado a la red eléctrica puede resultar peligroso si el usuario no lo manipula correctamente. Los trabajos de mantenimiento sólo los pueden llevar a cabo personal cualificado. El producto sólo puede conectarse a 230V/ 50Hz, en enchufes con conexión a tierra y sólo podrá ser usado en ambientes cerrados. La modificación del producto o la manipulación del número de serie invalida la garantía. Si falla, el fusible sólo podrá ser cambiado por personal técnico cualificado por uno del mismo tipo.

Conexión del cable de alimentación

Si quiere desconectar el aparato, tire siempre del conector, nunca del cable. Asegúrese de no pisar el cable, doblarlo en exceso o pellizcarlo. No toque el cable de alimentación con manos húmedas. Use siempre el cable que le suministramos u otro de Vincent.



Apagado

Siempre apague el aparato antes de conectarle o desconectarle otros aparatos o cajas acústicas, conectarlo o desconectarlo de la alimentación, dejarlo sin uso durante un prolongado periodo de tiempo o si quiere limpiar su exterior. Espere aproximadamente 1 minuto desde que lo apaga hasta desconectar el cable de alimentación.

Humedad/ Calor/ Vibración

El contacto de equipos eléctricos con líquidos, humedad, lluvia o vapor de agua puede resultar peligroso para el equipo y su usuario y debe evitarse. Preste atención a que no caigan líquidos u objetos dentro del aparato (por ejemplo a través de las ranuras de ventilación). En caso de que ocurriera, deberá desconectarlo de la alimentación inmediatamente y llevarlo a un servicio técnico para que lo examinen. No exponga este aparato a altas temperaturas (luz solar directa) ni fuertes vibraciones.

Acumulación de calor

Asegúrese de dejar un espacio de 5 cm alrededor del aparato para que el aire pueda circular (no lo instale en armarios cerrados). Las ranuras de ventilación no deben quedar cubiertas.

Volumen

El volumen máximo tolerable siempre se alcanza muy por debajo del nivel máximo del aparato. Por ello, tenga cuidado con el volumen que selecciona, evitará daños en su aparato auditivo. Para que usted no se exponga inintencionadamente a un volumen excesivo, baje el volumen siempre antes de cambiar en canal de entrada.

Limpieza

Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el exterior del aparato. Cuando pueda, use un cable suave ligeramente humedecida. No use abrasivos, disolventes, diluyentes, productos químicos inflamables o cualquier otro producto de limpieza que deje marcas.

Baterías

Tenga en cuenta las instrucciones de uso de baterías del capítulo “Mando a distancia”.

Configuración del sistema

La configuración del sistema tiene su efecto en la calidad del sonido. Por eso, deberá situarlo siempre sobre una superficie estable, adecuada. Para obtener los mejores resultados de su aparato, le recomendamos los muebles de Vincent y no colocar un aparato encima de otro.

Equipos electrónicos antiguos

Este aparato está sujeto a las condiciones que se determinan en la directiva europea 2002/96/EC. Esto queda identificado por el símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa.

Eso significa para usted como usuario:

Todos los equipos eléctricos y electrónicos viejos que no vayan a ser usados deben ser tirados a un contenedor especial, nunca con la basura doméstica. Así evitará dañar el medio ambiente y ayudaría a los fabricantes a producir productos más duraderos y reutilizables. Para más información a este respecto, consulte con las autoridades locales o la tienda donde adquirió este producto.

Símbolo CE

Este aparato cumple con las directivas europeas actuales acerca de la obtención de este símbolo y, por ello, cumple los requisitos de los equipos eléctricos y electrónicos (regulaciones EMC y sobre equipos de bajo voltaje).

Declaraciones

Este documento ha sido escrito por Andreas Böer. Es un producto de Sintron Vertriebs GMBH, 76473 Iffezheim, y no puede ser copiado ni distribuido parcial ni totalmente sin nuestro consentimiento expreso por escrito.

Vincent trabaja continuamente para mejorar y desarrollar sus productos. Por ello, la apariencia y el diseño técnico del aparato está sujeto a cambios, siempre que sean el pro del progreso.

El contenido de estas instrucciones sólo persigue el interés de la información. Puede cambiar en cualquier momento sin necesidad de previo aviso y no constituye una obligación por parte

del propietario de la marca registrada. Éste no asume ninguna responsabilidad en caso de errores o inexactitudes que pueda contener este manual de instrucciones.

Almacenado del material de embalaje

Le recomendamos conservar guardar el embalaje original por si necesitara transportar el equipo en un futuro y evitar así posibles daños.

	Este símbolo llama la atención sobre información particularmente importante sobre el funcionamiento y mantenimiento del aparato.
	Este símbolo indica que el aparato presenta voltajes peligrosos que podrían causarle un shock eléctrico.
	Este símbolo identifica información importante y consejos sobre cómo manejar el aparato.

INCLUÍDO EN EL EMBALAJE

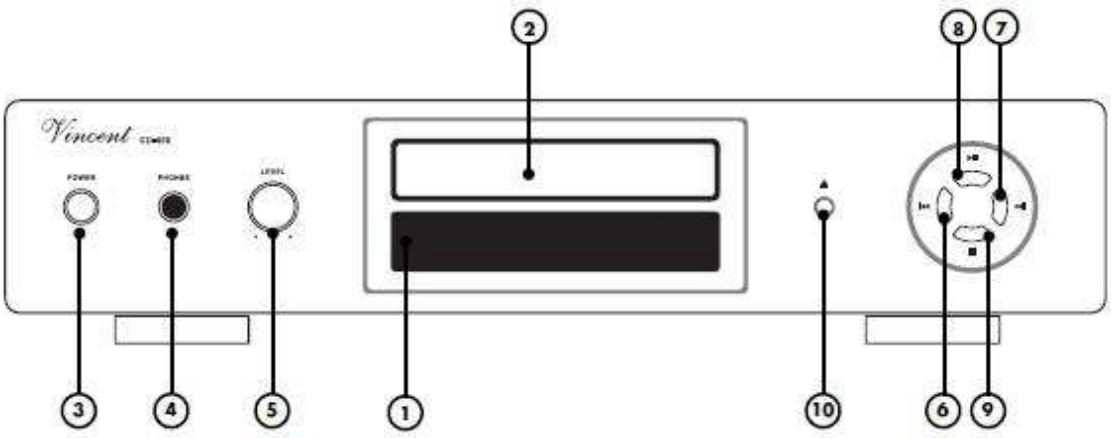
Por favor, compruebe el contenido del embalaje, que además del propio aparato deberá contener los siguientes accesorios:

- 1 cable de alimentación
- 1 cable RCA
- 1 mando a distancia
- 2 baterías AA (LR6)
- este manual

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

En Vincent siempre pensamos introducir en el mercado un buen aparato a un buen precio. Hemos trabajado en ello durante mucho tiempo, hemos creado documentación de especificaciones a propósito y fabricado muchos prototipos. Se hicieron pruebas... y se descartaron dichos prototipos. Volvimos a la casilla número uno y empezamos de cero. El objetivo estaba claro, pero no lo podíamos alcanzar fácilmente con nuestros estándares y nuestra musicalidad, tecnología del tacto y calidad. Los equipos se desarrollan mediante formulación conceptual, lo que también merece el nombre de Vincent, como resultado de nuestras exigencias. El CD-400 incorpora un convertidor D/A Burr-Brown. Otras características de este equipo son su salida analógica RCA, una salida de audio digital coaxial y la compatibilidad con un método de control centralizado (POWER CONTROL). Por supuesto, con la mayor calidad de procesado y una excelente relación calidad-precio. Junto con el sintonizador y el amplificador integrado, esta serie ha resultado ser un sistema cuyo sonido, y cuyas calidad del procesado y elegancia no son habituales hoy en día.

VISTA FRONTAL



1. Display: El display muestra el número de pista, el tiempo transcurrido y otros datos.

2. Bandeja para discos: Esta bandeja puede abrirse y cerrarse para insertar CDs con el botón ⏏ OPEN/CLOSE.

3. POWER: Conmutador de encendido. Enciende y apaga el aparato. El aparato se aísla de la red eléctrica cuando está apagado. Sin embargo, reacciona a una señal de encendido en uno de los terminales, “POWER CONTROL”.

4. PHONES: conector para auriculares. Si lo desea, puede usar este conector de 6,3mm para conectar unos auriculares estéreo con una impedancia de al menos 32Ω.

5. LEVEL: Puede usar este control para subir y bajar el volumen de los auriculares conectados.

6. ⏮ BACK: Botón para retroceder una pista.

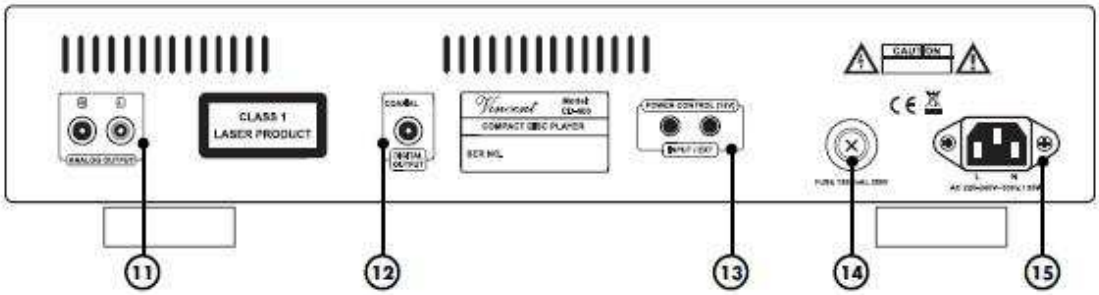
7. ⏭ NEXT: Botón para avanzar una pista.

8. ⏯ PLAY/PAUSE: Botón que permite iniciar e interrumpir la reproducción de un CD.

9. ■ STOP: Detiene la reproducción o cambia de la pausa al estado inicial del reproductor.

10. ⏏ OPEN/CLOSE: Botón para abrir y cerrar la bandeja.

VISTA TRASERA



10. ANALOG OUTPUT: salida de señal de audio analógica
Este par de conectores RCA se deben conectar a la entrada del amplificador, preamplificador etc. No es necesario conectar también la salida de señal digital (12).

11. DIGITAL OUTPUT: salida de señal coaxial
Si el amplificador, receptor o preamplificador está equipado con un conector coaxial digital, puede conectarle esta salida. No es necesario conectar una salida analógica (10) y una digital (11) al mismo tiempo.

12. POWER CONTROL (12V): control de encendido/ apagado
Estos conectores jack (3,5mm) reciben y transmiten la señal para el control de encendido y apagado (trigger 12V).

13. FUSE: portafusibles
Este pequeño receptáculo contiene el fusible. Le referimos al apartado de precaución de seguridad.

14. AC: conector de potencia

MANDO A DISTANCIA

Apunte con el mando a distancia a la parte frontal del aparato, asegurándose de que no haya ningún objeto entre ellos.

La distancia entre el mando a distancia y el aparato no debe ser superior a 7m, ya que la fiabilidad del aparato se verá afectada más allá de este rango. El ángulo tampoco puede ser superior a 30º respecto al eje central del aparato.

Cambie las dos baterías si la distancia a la que el mando funciona disminuye.

BATERÍAS

Uso de baterías

Un uso incorrecto de las baterías puede hacer que el ácido que contienen se escape o, en un caso ya muy extremo, que haya una explosión. Preste atención a la polaridad de las baterías, que queda indicada en el interior del compartimento de las baterías.

Para aprovechar al máximo la duración de las baterías, no mezcle antiguas con nuevas. Asegúrese de usar baterías del mismo tipo.
Algunas baterías son recargables, otras no. Téngalo en cuenta.

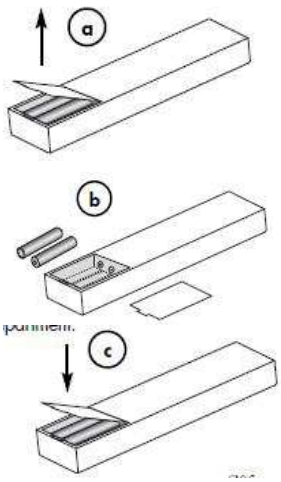
Retire las baterías si no va a usar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo.

Bajo ninguna circunstancia debe cortocircuitar las baterías, abiertas o calentadas.

Usar sólo baterías AA (LR6)

Cambio de baterías

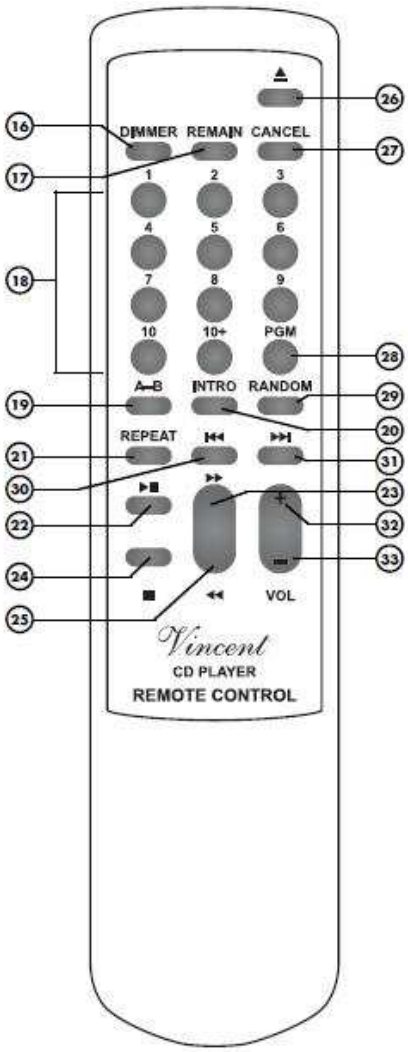
a). Abra la cubierta del compartimento de baterías tirando de la pestaña del borde del mando a distancia. La tapa tiene una sujeción magnética, no necesitará aflojar tornillos.



b). Si fuera necesario, saque las baterías usadas e inserte unas nuevas siguiendo el diagrama de polaridad que podrá ver en el interior del compartimento.

c). Vuelva a colocar la tapa en su sitio y cierre el compartimento.

BOTONES DEL CONTROL REMOTO



16. DIMMER: Ajuste del brillo del display (1) del panel frontal del aparato.

17. REMAIN: Permite ver el tiempo restante de la pista que está sonando o del CD.

18. Botones numéricos: Con estos botones puede seleccionar las pistas directamente o seleccionarlas cuando quiera programar una secuencia de reproducción (27).

19. A-B: Permite la reproducción repetida de una sección seleccionada dentro de una pista.

20. INTRO: Se reproducen 10 segundos de todas las canciones una tras otra.

21. REPEAT: Repetición de una pista o del CD completo.

22. ▶II (PLAY/PAUSE): Permite iniciar la reproducción, interrumpirla brevemente y retomarla.

23. ►► (Fast forward): Permite avanzar en la reproducción de una pista.

24. ■ (STOP): Este botón detiene la reproducción del CD.

25. ◄◄ (Fast back): Permite retroceder en la reproducción de una pista.

26. ⏏ (OPEN/CLOSE): Botón para abrir y cerrar la bandeja de CDs (2).

27. CANCEL: borra la programación de pistas (28).

28. PGM: Puede especificar (programar) el orden de reproducción de las pistas con este botón.

29. RANDOM: Permite activar y desactivar la reproducción en orden aleatorio de las pistas de CD.

30. ⏮ (BACK): Pulse este botón para retroceder una pista en la secuencia durante la reproducción.

31. ⏭ (NEXT): Pulse este botón para avanzar una pista en la secuencia durante la reproducción.

32. VOL+: Sube el volumen de la salida de señal analógica “ANALOG OUTPUT” (11).

33. VOL-: Baje el volumen de la salida de señal analógica “ANALOG OUTPUT” (11) y de la señal digital (12). Sólo en algunos casos debe cambiar el valor “VOL” del reproductor a un volumen diferente al máximo “26” para adaptar el aparato a estas salidas.

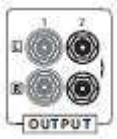
INSTALACIÓN

Conecte los cables en la siguiente secuencia. Conecte el cable de alimentación eléctrica sólo después de haber establecido el resto de conexiones.

DURANTE LA INSTALACIÓN TENGA EN CUENTA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

Tapas protectoras

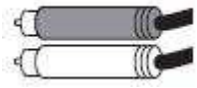
Antes de la instalación debe retirar las tapas protectoras de plástico de todos los conectores usados en la parte trasera del aparato.



Conexiones RCA

Conectores RCA mecánicamente idénticos disponibles para las salidas analógicas y digitales. Asegúrese de que no confunde estas conexiones durante la instalación.

Asegúrese de no confundir los conectores analógicos izquierdo y derecho. Los conectores RCA suelen llevar este código de colores: rojo para el canal derecho, negro o blanco para el canal izquierdo.



Conexiones de cables

Asegúrese de insertar firmemente los conectores. Una conexión no adecuada puede causar interferencias de ruidos, fallos o un mal funcionamiento.

Cables

Para aprovechar al máximo el potencial de sonido del aparato, use sólo cajas acústicas y cables de la mayor calidad. Su tienda especializada le podrá ayudar.

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Asegúrese de que el suministro eléctrico de su hogar es el que corresponde a este aparato. En el panel trasero del aparato puede leer el voltaje y la frecuencia necesarios. Si el suministro es el adecuado, inserte el conector firmemente en la parte trasera del aparato (15). Conecte el otro extremo a la toma de la pared.

CONEXIÓN DE AURICULARES

Puede conectar unos auriculares con conector de 6.3mm al terminal “PHONES” (4) del frontal del aparato. Puede usar cualquier auricular con una impedancia entre 32 y 600 ohmios. Antes de conectarlos, deberá reducir el volumen (5) por razones de seguridad.

CONEXIÓN AL AMPLIFICADOR, RECEPTOR O PREAMPLIFICADOR

El CD-400 tiene una salida de señal analógica y una salida digital en la parte trasera del aparato. La señal del conversor D/A integrado puede ser dirigida a un componente de audio analógico (amplificador) a través de la salida analógica (11). En la salida digital (12) hay una señal de audio de salida digital que puede ser procesada por conversores D/A externos o

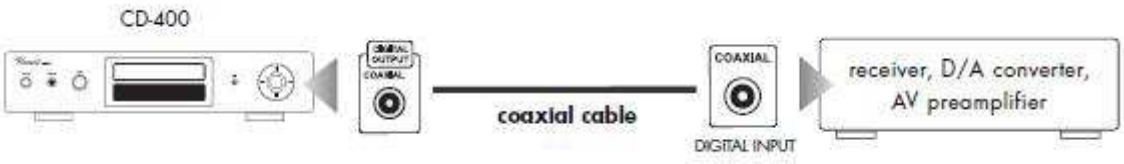
procesadores digitales. Sólo necesitará conectar una de las dos salidas para reproducir CDs. Seleccione la conexión apropiada entre el reproductor de CDs y su amplificador, preamplificador, receptor o conversor.

Uso de la salida analógica

Aquí es donde el conversor D/A integrado convierte la señal de audio estéreo en analógica y donde sale. Conecte los conectores RCA “L” y “R” en el campo “ANALOG OUTPUT” (11) con los conectores de audio izquierdo y derecho de la entrada del amplificador (entrada de nivel alto estándar) con los nombres “CD”, “LINE IN” o “FRONT R/L”.

Uso de la salida digital coaxial

Esta salida emite la señal musical como la señal de audio digital S/PDIF (PCM). Esta conexión sólo se necesita si se va a emplear un conversor D/A externo o si va a conectar el reproductor a la entrada de audio digital coaxial de un receptor AV o un preamplificador AV. Para establecer esta conexión necesita un cable coaxial con 75Ω y con un conector RCA en ambos extremos, no distribuido con el aparato. Conecte el conector “DIGITAL OUTPUT COAXIAL” (12) del aparato a la entrada digital del amplificador, generalmente designada como “DIGITAL IN” o “COAXIAL INPUT”. En la mayoría de los casos, el mejor sonido se obtiene con la conexión analógica (11).



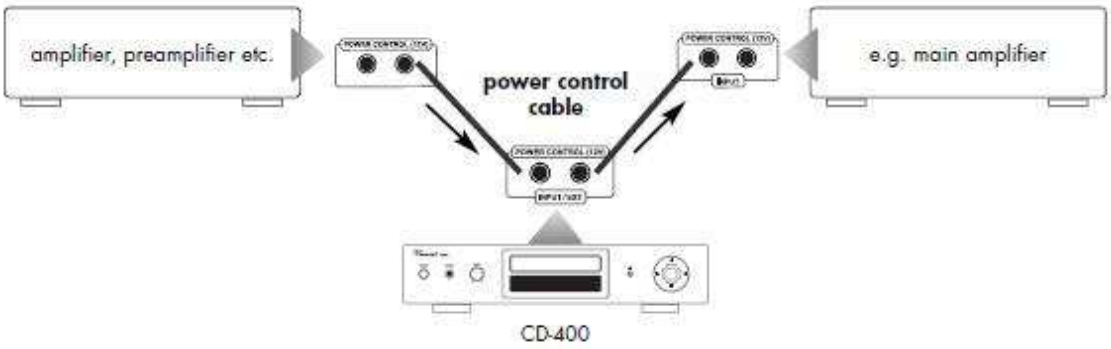
CONEXIÓN PARA EL CONTROL DE ENCENDIDO (POWER CONTROL)

Muchos sistemas de audio-vídeo consisten de un gran número de componentes individuales. Para evitar la necesidad de encender y apagar todos los aparatos antes y después de cada uso, muchos fabricantes han equipado sus aparatos con lo que se conoce como circuito “POWER CONTROL” (de control de encendido) o “TRIGGER”. Este tipo de circuito de apagado por control remoto se usa principalmente para el preamplificador y las etapas de potencia. Para poder hacer uso de estas funciones, debe realizar conexiones de cables directas o indirectas, entre el preamplificador (o amplificador integrado) y todos los aparatos que dispongan de esta función. La función “POWER CONTROL” funciona de tal manera que cada encendido y apagado de un aparato del sistema (generalmente el preamplificador) automáticamente enciende o apaga todos los aparatos conectados que dispongan de esa función. Por favor, tenga en cuenta que todos los aparatos que responden al control de encendido no se desconectan de la alimentación eléctrica cuando se apagan, sino que entran en un modo de reposo (standby). Debe usar cables de doble núcleo con jacks de 3,5mm. Para cada conexión entre dos aparatos necesitará uno de esos cables.

El CD-400 tiene un terminal de entrada (INPUT) y uno de salida (EXIT) para el control de encendido (13). Una salida en el aparato transmisor (amplificador integrado, preamplificador o un aparato que transmite la señal), generalmente designada como “POWER CONTROL” o “TRIGGER”, debe conectarse al termina INPUT. Si conecta el cable “POWER CONTROL” a este reproductor, el segundo conector jack (EXT) sirve para transmitir la señal de conmutación

(por ejemplo al amplificador principal) o permanece libre. Este reproductor por sí mismo no puede generar una señal de conmutación para otros aparatos.

Si el CD-400 va a ser encendido/ apagado automáticamente con el preamplificador o amplificador integrado, debe realizar las conexiones entre aparatos correctamente y el conmutador POWER (13) debe situarse en la posición de apagado. Si no desea usar esta función o si el resto de componentes no disponen de ella, lo único que tiene que hacer es omitir estas conexiones.



La teoría dice que se puede conectar una serie infinita de aparatos. Para este fin, en la mayoría de aparatos uno de los dos conectores “POWER CONTROL” puede usarse como entrada de señal y el otro como salida de señal. Este método de transmitir la señal a través de las entradas y salidas de los aparatos se denomina “conexión en serie”.

Muchos aparatos que pueden ser controlados por una señal conmutada (no preamplificadotes o amplificadores integrados), tienen dos terminales que no diferencian entre entrada y salida. En este caso, puede seleccionar cualquiera de los Dos. Incluso algunos aparatos que transmiten la señal conmutada carecen de esta diferenciación. En este caso, debemos suponer que los dos son salidas de señal.

Los terminales “POWER CONTROL” de preamplificadores y amplificadores integrados no deben interconectarse. Todos los aparatos receptores no deben conectarse a más de un preamplificador o amplificador integrado (directa o indirectamente).

Si se conecta un cable “POWER CONTROL” a la parte trasera del CD-400 y se da una señal conmutada de 12V, el amplificador principal no podrá apagarse con el botón POWER. Si no se desea usar esta función, debe desconectar los cables de señal conmutada.

USO DEL APARATO

AJUSTES Y FUNCIONES BÁSICOS

Función	Botón	Descripción
Apagado/ encendido	**POWER** (3)	El equipo se apaga y enciende desde el frontal del aparato. Estando apagado, está desconectado de la alimentación, pero reacciona a la señal de conmutado de una entrada POWER CONTROL (12). Antes de encenderlo, deberá bajar el volumen del preamplificador de su sistema así como de los auriculares, como precaución.
Cambio del nivel de la salida de audio analógico (11) en el panel trasero	**VOL +** (32) **VOL –** (33)	Esta función sólo se puede activar desde el mando a distancia y sólo durante la reproducción. Este control permite la adaptación del reproductor al sistema (principalmente al amplificador) y no se debe usar para cambiar el volumen del reproductor de CD en el uso diario. Para la mayoría de amplificadores/ receptores/ preamplificadores es suficiente con ponerlo al máximo y dejarlo ahí. Sólo se usa un valor diferente si el reproductor de CD tiene un volumen muy superior a otras fuentes en el amplificador/ receptor o si sufre alguna distorsión. Mantenga pulsado el botón **VOL+** para subir el volumen de salida. Use el botón **VOL-** para reducirlo. En el display aparecerá el valor de dos dígitos del volumen (1). El nivel de señal máximo se alcanza con un valor de 26 y el mínimo es 00.
Cambio del volumen de los auriculares conectados (4)	**LEVEL** (5)	Esta función sólo se puede controlar desde el propio aparato. Gire el dial **LEVEL** en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen de los auriculares y en sentido contrario para bajarlo. Este control de volumen no tiene efecto en el nivel de salida de “ANALOG OUTPUT” (11) y “DIGITAL OUTPUT” (12) de la parte trasera del aparato.
Cambio del brillo del display del panel frontal	**DIMMER** (16)	Esta función sólo se puede controlar con el botón del panel frontal. Cuando se pulsa repetidamente, el brillo del display (1) se reduce (1x), se apaga (2x) o se reestablece el original, el brillo máximo (3x).
Inicio y pausa de la reproducción	▶II (8) (22)	Este botón, presente tanto en el mando a distancia como en el panel frontal, inicia la reproducción del CD insertado y el símbolo ► aparecerá en el display (1) durante la reproducción. Si no hay ningún CD en la bandeja, el mensaje “NO DISC” aparecerá en el display y la pulsación de este botón no tendrá ningún efecto. Si se pulsa de nuevo este mismo botón durante la reproducción, ésta quedará interrumpida. Durante la pausa, el disco continúa girando y cuando se vuelve a pulsar el botón, la reproducción continúa desde el punto en el que se interrumpió. La función “PAUSA” sólo debe usarse para interrupciones breves.
SELECCIÓN DIRECTA DE UNA PISTA	**Botones numéricos** (18)	Puede iniciar la reproducción de una pista en cualquier momento tecleando su número con el mando a distancia. Para números mayores a 10, pulse primero el botón **10+** tanto como necesite hasta que aparezca en el display la decena que corresponde y teclee el segundo dígito. Si no se introduce el número de ninguna pista, el reproductor detiene la reproducción. Si está en pausa, no podrá seleccionar otro número de pista con el teclado numérico.
Detener la reproducción	■ (9) (24)	Mientras se reproduce un CD, al pulsar este botón se detiene la reproducción. Si el reproductor estaba en modo PAUSE, al pulsar este botón también saldrá de este modo. En el display podrá ver el número total de pistas y la duración total del CD. Este botón se encuentra tanto en el frontal del aparato como en el mando a distancia.

Avance a la siguiente pista	⏭ (6) (30)	Cuando se pulsa este botón durante la reproducción de un CD, se detiene la reproducción de esa pista y se inicia la de la siguiente pista en la secuencia. Si se pulsa este botón estando la reproducción detenida, podrá seleccionar todas las pistas del CD una tras otras empezando por la 02. Podrá iniciar su reproducción con el botón **PLAY/PAUSE** (8) (22). Con el botón **STOP**, el reproductor se detiene. Este botón se encuentra tanto en el frontal del aparato como en el mando a distancia.
Retroceso a la pista anterior	⏮ (6) (30)	Cuando se pulsa este botón durante la reproducción de un CD, se detiene la reproducción de esa pista y se inicia la de la pista anterior en la secuencia. Si lo pulsa varias veces, podrá ir retrocediendo pista a pista. Si el reproductor está detenido, puede seleccionar todas las pistas en orden inverso desde la última pista. Podrá iniciar su reproducción con el botón **PLAY/PAUSE** (8) (22). Con el botón **STOP**, el reproductor se detiene. Este botón se encuentra tanto en el frontal del aparato como en el mando a distancia.
Avance rápido	►► (23)	La pista se reproducirá a una velocidad superior mientras mantenga este botón pulsado. Si lo suelta, la reproducción vuelve a la velocidad normal. Si el reproductor no está en funcionamiento, este botón no tiene ningún efecto. Sólo se puede acceder a esta función desde el mando a distancia.
Retroceso rápido	◄◄ (25)	La pista se reproducirá hacia atrás a una velocidad superior mientras mantenga este botón pulsado. Si lo suelta, la reproducción vuelve a la velocidad normal. Si el reproductor no está en funcionamiento, este botón no tiene ningún efecto. Sólo se puede acceder a esta función desde el mando a distancia.
Abrir bandeja de CDs	⏏ (10) (26)	Este botón permite abrir y cerrar la bandeja de los CDs. Este botón se encuentra tanto en el aparato como en el mando a distancia. La palabra “OVER” en el display (1) indica que el CD contiene más de 16 pistas. Algunas de las pistas no se podrán ver en el menú de música del display.

FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN AVANZADAS

Función	Botón	Descripción
Borrar la secuencia de reproducción seleccionada	**CANCEL** (27)	Este botón borra una programación realizada con la función "PGM" (28). Si se pulsa este botón durante una pausa, cualquier programación creada será borrada y usted podrá continuar con la reproducción de la pista actual y el resto de pistas del CD con **PLAY/PAUSE**. Al igual que con la programación, esta acción sólo se puede realizar desde el mando a distancia.
Conmutar entre reproducción en orden normal y aleatorio	**RANDOM** (29)	Esta función, activada desde el mando a distancia, hace que se reproduzcan en orden aleatorio todas las pistas del CD. Esta función no se puede usar si se quiere reproducir una lista programada. Si se pulsa este botón estando en reproductor en funcionamiento o en pausa, se detiene la pista actual y empieza la reproducción en orden aleatorio. En el display, este modo de reproducción quedará indicado con la palabra "RAN". Si pulsa el botón **RANDOM** de nuevo, volverá al orden normal desde la posición actual.
Conmutar entre reproducir el contenido del CD una vez, repetir una sola pista o todas las pistas del CD	**REPEAT** (21)	Si pulsa este botón una vez estando el CD en reproducción, la pista actual será reproducida una y otra vez. El display (1) indicará este modo de reproducción con la palabra "REPEAT 1". Si se pulsa dos veces durante la reproducción, se repetirá una y otra vez el CD completo o la lista programada. El display lo indicará con la palabra "REPEAT ALL". Una tercera pulsación desactiva la función. El modo de repetición deseado también puede activarse estando la reproducción detenida o con una programación seleccionada.
Repetir una sección determinada del CD como bucle infinito	**A-B** (19)	Con el CD en reproducción, la primera pulsación de este botón marca el inicio de la sección (A) y la segunda pulsación el final (B). Una vez que se han seleccionado los dos puntos, el reproductor continúa reproduciendo el extracto marcado una y otra vez hasta que se vuelva a pulsar el botón **A-B** o se detenga la reproducción con el botón **STOP**. Esta función sólo puede controlarse desde el mando a distancia.
Reproducir una breve introducción de cada pista	**INTRO** (20)	Puede pulsar este botón del mando a distancia si quiere que reproducir el inicio de cada pista. En este modo se reproducen los 10 primeros segundos de cada pista y también se conoce como "Intro Scan". Incluso aunque se haya programado una secuencia de reproducción, se reproducirán todas las pistas del CD. Si vuelve a pulsar el mismo botón, cancelará este modo de reproducción. Mientras la función esté activa, podrá ver en el display la palabra "INTRO". Si se pulsa este botón durante la reproducción o estando ésta pausada, este modo de reproducción empezará siempre desde la primera pista.
Programación del orden de reproducción	**PGM** (28) **Teclado númerico** (18)	Con esta función es posible configurar la secuencia de reproducción deseada de las pistas de un CD. Esto también le permite realizar una selección más corta. Esta programación sólo se puede efectuar mediante el mando a distancia. La programación se realiza de la siguiente manera: - Pulse el botón **PGM**. - Introduzca los números de todas las pistas deseadas una tras otra con el teclado numérico del mando a distancia. - Para confirmar la programación pulse el botón **PGM** o **PLAY/PAUSE**. La función de reproducción repetida (21) también se puede aplicar a una selección de pistas programada. En el display podrá ver la palabra "PGM", indicando que se ha activado esta función. Sólo si pulsa el botón **CANCEL** (27), saca el disco o apaga el reproductor, podrá borrar la secuencia programada.

Indicación del tiempo restante	**REMAIN** (17)	Tras pulsar este botón del mando a distancia con la reproducción en marcha, en el display podrá ver el tiempo restante de la pista que está sonando con la palabra “REMAIN” en el display. Si lo pulsa de nuevo, verá el tiempo restante del CD o de la programación, con la palabra “REMAIN ALL”. Si lo pulsa una tercera vez, volverá al tiempo de reproducción habitual.

CONSEJOS

RODAJE

Los componentes de audio precisan de un cierto periodo de tiempo para alcanzar su máximo rendimiento. La duración de este tiempo de rodaje puede variar mucho de un componente a otro. Se consigue un sonido mejor y más homogéneo si deja el aparato siempre encendido.

Su distribuidor especializado tiene suficiente experiencia como para ayudarle con este tema.

RUIDO DE FRENCUENCIA

Algunas fuentes de audio pueden, en combinación con el amplificador, causar un zumbido a una frecuencia audible a través de sus cajas acústicas. Habitualmente, su volumen varía según el volumen del amplificador. Esto no es una señal de un fallo o un mal funcionamiento, pero debe ser eliminado. Generalmente, todos los aparatos conectados a la alimentación pueden sufrir este problema.

La experiencia muestra que este problema está causado, generalmente, por componentes conectados a antenas (televisores o sintonizadores), ordenadores personales, cajas acústicas electroestáticas, subwoofers, giradiscos o amplificadores de auriculares conectados a las entradas de audio del amplificador. Otra posible razón de estos zumbidos es la interferencia electromagnética de las fuentes de alimentación de otros componentes con los sistemas de lectura de giradiscos (pruebe a cambiar el giradiscos de ubicación).

En la mayoría de aparatos, la potencia de masa de todas las señales están conectadas unas a otras en un punto central, donde tienen una conexión común. Si el aparado usa el conductor protector de la toma de la pared, el cable correspondiente del cable se conecta irremediablemente al chasis metálico del aparato. Este es, generalmente, el punto donde se conecta el punto de conexión a masa central. Al hacerlo así, el chasis es capaz de aislar las señales del ruido externo. Algunos amplificadores están equipados con un conmutador de masa. Si está activado el potencial de masa del chasis y la conexión a masa protectora se separan del punto de conexión a masa central. El cable de conexión a masa mantiene su función. Algunas veces esto ayuda a evitar ruidos.

Si tiene este problema y no lo consigue solucionar, pida ayuda a su tienda especializada en audio.

BÚSQUEDA DE ERRORES

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	REMEDIO
No se enciende el aparato cuando se pulsa el botón de encendido	El cable de alimentación no está conectado a un enchufe apropiado.	Conecte el cable de alimentación a un enchufe apropiado.
	El cable de red no está firmemente insertado en la toma de la pared o en el propio aparato. También pudiera ser que estuviera defectuoso.	Compruebe el cable de alimentación. Si fuera necesario, cámbielo e insértelo firmemente en la toma de la pared y en el aparato.
	El fusible o el aparato están defectuosos.	Póngase en contacto con su distribuidor especializado.
No se puede apagar el aparato	Un aparato conectado a la entrada "POWER CONTROL" transmite una señal de conmutación (12V).	Apague el aparato que controla el encendido/ apagado del sistema (generalmente un preamplificador o receptor AV). Si no desea emplear esta función, retire los cables de los conectores POWER CONTROL (13).
No se puede leer un disco insertado	Se ha insertado un soporte no compatible (por ejemplo, un DVD o un CD-R).	Esos discos no se pueden reproducir con este aparato.
	El CD está sucio o rayado.	Limpie el CD y pruebe de nuevo.
	El CD se ha insertado con la cara impresa hacia abajo.	Inserte el CD en la posición correcta.
	El CD-R se ha grabado a una velocidad demasiado elevada.	No se puede reproducir este CD.
No se inicia la reproducción cuando se pulsa PLAY	Se ha formado condensación en el interior del aparato	Espere 1 ó 2 horas para permitir que el reproductor se seque
No hay sonido en ninguno de los dos canales aunque el aparato está listo para su uso	Se ha seleccionado en el amplificador un canal de entrada incorrecto o el volumen está demasiado bajo.	Compruebe las conexiones y configuraciones.
	No se ha conectado la salida de audio adecuada del reproductor de CD o no se ha conectado correctamente al conector de entrada deseado del receptor/ amplificador.	Establezca una conexión entre el reproductor de CDs y el receptor / amplificador según hemos explicado en este manual.
	No se ha iniciado la reproducción del CD.	Inicie la reproducción con el botón PLAY/PAUSE.
	El nivel de salida VOL está demasiado bajo.	Suba cuidadosamente el volumen.
El display del panel frontal no funciona.	Ha sido apagado usando la función DIMMER.	Pulse el botón DIMMER una vez más.

No se oye nada por un canal.	Uno de los cables de señal entre el reproductor y el amplificador no ha sido correctamente conectado o está defectuoso. Uno de los cables de altavoz o uno de los cables de señal entre el preamplificador y la etapa de potencia no está correctamente conectado o está defectuoso.	Compruebe las conexiones de los cables, ajústelas si fuera necesario. Compruebe todas las conexiones del amplificador y si las cajas acústicas están funcionando correctamente.
No hay sonido en los auriculares	Los auriculares no están conectados. El volumen está demasiado bajo. La reproducción del CD no ha empezado. Auriculares defectuosos.	Inserte el jack de 6,3 mm de los auriculares al terminal “PHONES”. Suba el volumen con cuidado. Inicie la reproducción. Use otro par de auriculares.
Mala calidad de sonido	Las salidas de audio analógicas del reproductor están conectadas a las entradas de phono del amplificador/ receptor/ preamplificador. Las conexiones de cable no están firmes, los conectores están sucios o el cable está defectuoso.	Use una entrada de nivel normal (“CD” o “LINE IN” de estos aparatos. Compruebe los cables y las conexiones.
El mando a distancia no realiza sus funciones.	El mando no lleva las baterías, no están bien insertadas o están agotadas. La línea de contacto entre el mando a distancia y el aparato está obstruida, se ha excedido el rango de alcance o el ángulo desde el que se ha apuntado hacia el aparato es demasiado amplio. El aparato no está encendido.	Compruebe y cambie las baterías si fuera necesario. Intente apuntar con el mando a distancia hacia el frontal del aparato, pero sólo si la línea de contacto está libre, dentro un margen de 7m. Encienda el aparato.
Se oye un zumbido, incluso si no hay ninguna fuente de audio en reproducción.	Ver sección “Ruido de frecuencia” del capítulo “Consejos”.	Ver sección “Ruido de frecuencia” del capítulo “Consejos”.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Conversor D/A	24 bit/ 96 kHz
Respuesta de frecuencia	20 Hz – 20 kHz (± 0,5dB)
THD	< 0,003%
Relación señal a ruido	> 95 dB
Rango dinámico	> 100 dB
Voltaje de salida de audio	2,5 V
Separación de canales	> 90dB
Salidas	1x RCA, 1x digital coaxial
Alimentación	220-240 V / 50 Hz
Dimensiones externas	430 × 98 × 345 mm
Peso	6,8 kg
Acabados	Negro/ plata

Nota: La información de este documento pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso.

GLOSARIO

Fuentes de audio

Estos son los componentes de su sistema HiFi y resto de aparatos, cuyo sonido usted desea escuchar a través del sistema y que están conectados al preamplificador, amplificador o receptor. Esta definición engloba a reproductores de CD, reproductores de DVD, sintonizadores, pletinas, grabadores, ordenadores, giradiscos, dispositivos de audio portátiles y muchos otros.

Dinámica

La diferencia de volumen entre el sonido más bajo y el más alto posibles en las señales de audio (sin distorsión o transición a ruido).

Sensibilidad de entrada

Término para el voltaje de entrada medio más pequeño (RMS) que causa la máxima salida de potencia con el máximo volumen. Ejemplos: 100mV a 500mV en las entradas de nivel alto, 2mV a 5mV en la entrada de phono MM ó 0,1mV a 0,5mV en la entrada de phono MC.

Nivel dB

Esta es una forma de describir una cantidad física; es una medida común para voltajes de señal y el volumen. Se da en decibelios (dB). Los voltajes de señal alterna por debajo de 1V (RMS) se describen como voltajes de “nivel de línea”, que son adecuados para señales musicales para las entradas del amplificador. Las entradas de los amplificadores (generalmente en terminales RCA), diseñadas para señales de un reproductor de CD, grabador, reproductor de DVD etc. también se denominan “entradas de nivel de línea” o “entradas de nivel alto”. Estas entradas de señal no deben confundirse con entradas que aceptan señales preamplificadas.

RCA

RCA es el nombre americano para los conectores y terminales RCA coaxiales, originalmente una abreviatura de una compañía estadounidense. Tanto el conector como el cable consiste en un cable interno recto y uno externo cilíndrico. Esto permite transmitir una señal de audio mono o una señal de vídeo. En comparación con el conector XLR, este tipo de conexión también se llama “conexión de señal no balanceada”.